



# Eine 167 Meter lange, federleichte, textile Brücke

## A 167-metre-long textile bridge that is as light as a feather

Text: Mirjam Fassold | Bilder/Images: Walter Notter

820 Arbeitstage für einen Schal – den längsten handgewobenen Schal der Welt. Nur die edelsten und seltensten Naturfasern haben Nepalesinnen dafür versponnen. Mittlerweile ist der Rekordschal Geschichte und zu 71 Unikaten konfektioniert.

*820 days of work on one scarf: the longest hand-woven scarf in the world. Only the finest and rarest natural fibres were used to produce it by its Nepalese makers. The record-breaking garment is now a thing of the past and has been made into 71 unique items.*

400 Mal rarer als Gold, 6000 Mal seltener als Cashmere – die Rede ist von Qiviut, dem best isolierenden Garn der Welt. Es stammt aus dem Flaum des Moschusochsen. Anders als Schafe können diese nicht geschoren werden. Ihre Winterwolle kann nur ausgekämmt oder an Scheuerplätzen gesammelt werden. Insgesamt gelangen jährlich zwischen fünf und sechs Tonnen Qiviut auf den Weltmarkt.

*400 times rarer than gold and 6,000 times rarer than cashmere, qiviut is the best yarn in the world with respect to insulation. It comes from the down of the musk ox. Unlike sheep, they cannot be sheared. Their winter wool can only be combed out or collected at rubbing posts. In total, only between five and six tonnes of qiviut make it onto the global market each year.*

### Der luxuriöseste Schal der Welt

Der Schweizer Textilproduzent Walter Notter arbeitet seit zehn Jahren mit diesem exklusiven Material. Er lässt es unter anderem in Nepal von Hand spinnen und zu feinsten Schals und edlen Stoffen verweben. Seine Kunden sind begeistert – von der Leichtigkeit und Wärme des Materials wie auch von dessen Verarbeitung. Als Notters Meisterweber Tej Narayan im

### The most luxurious scarf in the world

*The Swiss textile producer Walter Notter has worked with this exclusive material for ten years. Among other things, it is spun by hand in Nepal and woven into the finest scarves and precious fabrics. Customers are enthusiastic about the lightness and warmth of the material as well as its processing. When Notter's master weaver Tej*

Walter Notter schlägt eine Brücke vom nepalesischen Hochland ins Oberengadin und lässt die Wolle vom Moschusochsen in Handarbeit zu luxuriösen und wunderbar wärmenden Stoffen verarbeiten.

*Walter Notter is building a bridge from the Nepalese highlands to the Upper Engadine by having the wool of the musk ox processed by hand into luxurious and wonderfully warming fabrics.*

Frühling 2014 für seine Webkunst zwei wichtige internationale Auszeichnungen erhielt, war dies der Anstoss, gemeinsam ein im wahrsten Sinne des Wortes grosses Projekt in Angriff zu nehmen: den längsten handversponnenen und handgewobenen Schal der Welt aus den seltensten und luxuriösesten Naturfasern herzustellen.

1500 Kettfäden aus feinstem Cashmere wurden auf 170 Meter Länge so eng auf einen Handwebstuhl aufgespannt, dass sie in der Breite gerade mal 70 Zentimeter einnahmen. 15 Spinnerinnen waren insgesamt 750 Arbeitstage damit beschäftigt, die Schussfäden aus Qiviut, Yangir (sibirischer Steinbock) und Baby-Yak zu verspinnen. Die Fasern sind so fein, dass pro Tag nur zwischen sieben und zehn Gramm – das entspricht einem Garn von 350 bis 500 Metern Länge – verarbeitet wurden. Gleichzeitig woben zwei Weber das Garn in 70 Tagen konzentrierter Arbeit zum längsten Schal der Welt. Gewoben wurden abwechselnd vier unterschiedliche Designs.

### Ein völkerverbindendes Unikat

«Ich sehe diesen Schal als ein völkerverbindendes Unikat, das möglichst vielen Menschen Freude bereiten soll. Damit soll auch eine Brücke entstehen, die die Himalaya-Region und ihre Bewohner mit unseren Bergregionen verbindet», freute sich Notter, als der Rekordschal am 13. November 2014 vom Webstuhl getrennt wurde. Von Nepal reiste der Schal ins Engadin und weiter nach Bad Ragaz, wo er im Januar 2015 während zweier Wochen in «La Boutique» zu bestaunen war. Danach ging es für das edle Stück zurück nach Nepal, wo der Rekordschal in 71 Teile von 70 x 210 Zentimetern konfektioniert und mit einer Limited-Edition-Nummerierung versehen wurde. Vom 16. November 2015 bis 15. Januar 2016 sind einige Stücke in «La Boutique» im Grand Resort Bad Ragaz nochmals zu sehen – und zu kaufen. Zehn Prozent des Verkaufserlöses werden für die Erweiterung der Spinn- und Webschule im Kathmandu verwendet. ■

*Narayan received two important international awards for his weaving in spring 2014, it acted as the trigger for the joint undertaking of a huge project in the truest sense of the word: the longest scarf in the world to be spun and woven by hand using the rarest and most luxurious natural fibres.*

*1,500 warp threads made of the finest cashmere were stretched out so closely on a hand loom over a length of 170 metres that they took up just 70 centimetres in width. It took 15 spinners a total of 750 workdays to spin the weft threads made of qiviut, yangir (Siberian ibex) and baby yak. The fibres are so fine that only between seven and ten grams of yarn were produced per day – the equivalent to 350 to 500 metres in length. At the same time, two weavers wove the yarn into the longest scarf in the world during 70 days of intense work. Four different designs were woven alternately.*

### A unique item creating links between peoples

*“I see this scarf as a unique item creating links between peoples and designed to give as many people as possible pleasure. It is intended to build a bridge that connects the Himalayan region and its inhabitants with our mountain regions”, said a delighted Notter when the record-breaking scarf was removed from the loom on 13 November 2014. The scarf travelled from Nepal to Engadin and on to Bad Ragaz, where it could be viewed in January 2015 for a period of two weeks in “La Boutique”. The garment then went back to Nepal, where it was divided into 71 pieces measuring 70 x 210 centimetres and numbered to prove the items were limited editions. Several of these garments can be viewed – and purchased – in “La Boutique” in the Grand Resort Bad Ragaz from 16 November 2015 to 15 January 2016. Ten per cent of the sales proceeds will be used to extend the spinning and weaving school in Kathmandu Valley. ■*



### Luxuriöse Fasern und soziales Engagement

Walter Notter (63) hat das «arktische Gold» nach Europa gebracht. Von 1993 bis 2000 lebte der Textilspezialist und -produzent in Kanada, wo er Qiviut, wie der Flaum des Moschusochsen in der Sprache der Inuit heisst, entdeckte. Diese Naturfaser lässt er in Nepal verarbeiten. Notter ist mit dem Himalaya-Staat seit 30 Jahren verbunden. Im Dezember 2010 eröffnete er im Kathmandu eine Spinn- und Webschule, die jungen Frauen eine Ausbildung und ihren Familien ein Auskommen sichert.

### Luxurious fibres and social commitment

*Walter Notter (63) brought qiviut to Europe. The textile specialist and producer lived in Canada from 1993 to 2000, where he discovered the “Arctic gold”, as the down of the musk ox is called in the language of the Inuit. He has these natural fibres processed in Nepal. Notter has been connected to the Himalayan state for 30 years. In December 2010 he opened a spinning and weaving school in Kathmandu Valley that provides young women with an education and guarantees their families a livelihood.*

[www.qiviut.ch](http://www.qiviut.ch)